Организация Объединенных Наций A/HRC/WG.6/9/USA/1

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 August 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному периодическому обзору
Девятая сессия
Женева, 1−12 ноября 2010 года

Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека*

Соединенные Штаты Америки

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.10-15571 (R) 170910 210910

Просьба отправить на вторичную переработку

Содержание

		Стр.
I.	Введение	3
	A. Более совершенный союз, более совершенный мир	3
	B. Соединенные Штаты и Универсальный периодический обзор: подход и методология	4
II.	Соединенные Штаты и права человека: нормативно-институциональная база	5
	A. Права человека как цели государства и средства достижения прогресса	5
	B. Непреходящие обязательства	6
III.	Приверженность делу свободы, равенства и достоинства	6
	A. Свобода слова, религии, ассоциации и политического участия	6
	B. Справедливость и равенство	9
	C. Достоинство	16
IV.	Приверженность делу построения общества, в котором граждане имеют возможность осуществлять свои права	19
	A. Образование	19
	B. Здравоохранение	20
	C. Жилье	21
V.	Приверженность идеалам в нашем внешнем взаимодействии	21
	A. Ценности и национальная безопасность	22
	B. Ценности и иммиграция	25
	C. Ценности и торговля людьми	26
VI.	Заключение	27

I. Введение

A. Более совершенный союз, более совершенный мир

1. История Соединенных Штатов Америки − это история доминирующей роли всеобщих ценностей, разделяемых по всему миру, того, что все созданы равными и наделены неотъемлемыми правами. В Соединенных Штатах эти ценности лежат в основе наших институтов и решимости наших граждан неуклонно приближаться к осуществлению этих идеалов. Наши отцы-основатели, которые провозгласили свое намерение "образовать более совершенный Союз", завещали нам не статичное состояние, а вечные чаяния и миссию.

2. Мы представляем наш первый доклад в рамках универсального периодического обзора (УПО) в контексте нашего обязательства помогать строительству мира, в котором всеобщие права придают силу и направленность нациям, партнерствам и институтам, которые способны приблизить нас к более совершенному миру, в котором, по словам президента Обамы, царит "справедливый мир, основанный на правах и достоинстве, присущих каждому человеку".

3. Уже в течение долгого времени США являются краеугольным камнем глобальной экономики и глобального порядка. В то же время наиболее весомым вкладом Соединенных Штатов стал политический эксперимент. Принципы, гласящие, что все созданы равными и наделены неотъемлемыми правами, были воплощены в обещания и со временем кодифицированы в законе. Эти простые принципы, имеющие тем не менее большую силу, стали основой, на которой мы строим институты современного государства, подотчетного своим гражданам, чьи законы одновременно черпают свою силу и находят ограничения в непоколебимой приверженности делу прав людей. Именно наша политическая система придает силу нашей экономике и служит опорой нашего глобального влияния. Как написал президент Обама в предисловии к недавно опубликованной Стратегии национальной безопасности, "демократия не просто олицетворяет ее лучших ангелов нашего естества, она противостоит агрессии несправедливости, а наша поддержка всеобщих прав служит одновременно залогом американского лидерства и источником нашей силы в мире". Эта сила объясняется и способностью нашей демократии совершенствоваться на твердой основе наших принципиальных обязательств. Наша демократия позволяет нам признавать реальности мира, в котором мы живем, распознавать возможности для прогресса в деле достижения идеалов и смотреть в будущее с гордостью и надеждой.

4. Идеи, которые воодушевляли и воодушевляют американский эксперимент, можно видеть во всем мире, а люди, которые столетиями строят нашу страну, прибыли со всех континентов. Американский эксперимент − эксперимент человеческий; ценности, на которых он основан, включая приверженность правам человека, − неотъемлемая часть нашего национального сознания, но они носят и всеобщий характер.

5. Вторя Элеоноре Рузвельт, чья вдохновляющая роль была решающей при принятии Всеобщей декларации прав человека (ВДПЧ), государственный секретарь Хилари Клинтон подтвердила, что "права человека как таковые носят всеобщий характер, но их опыт носит характер местный. Именно поэтому мы привержены делу применения одинаковых стандартов ко всем, включая нас самих". От ВДПЧ до последовавших за ней Пактов и далее Соединенные Штаты играют центральную роль в интернационализации права и институтов прав че-

ловека. Мы ассоциируем себя со многими странами всех континентов, которые искренне привержены делу продвижения прав человека, и мы надеемся, что процесс УПО поможет нам укрепить собственную систему защиты прав человека и послужит стимулом, побуждающим других укреплять свою приверженность правам человека.

B. Соединенные Штаты и Универсальный периодический обзор: подход и методология

6. Конечная цель процесса УПО и Совета Организации Объединенных Наций по правам человека заключается в укреплении защиты и реализации прав человека. Наше участие свидетельствует о нашей приверженности этой цели, и мы надеемся внести в ее достижение вклад, рассказав о том, чего мы добились и как мы будем двигаться вперед в этом направлении. Некоторые могут сказать, что, участвуя в данном процессе, мы признаем свое сходство с теми государствами, которые систематически нарушают права человека. Это не так. Между американской демократией и репрессивными режимами нет никакого сравнения. Другие скажут, что наше участие в данном процессе и наша оценка некоторых областей, где мы стремимся к продолжению прогресса, отражают сомнения в способности американской политической системы обеспечивать прогресс для своих граждан. И это не так. Как отметила государственный секретарь Клинтон в своей речи по вопросу о правах человека в прошлом году, "демократии доказывают свое величие не тем, что они настойчиво утверждают о своем совершенстве, а тем, что они используют свои институты и свои принципы для того, чтобы стать… более совершенными". Прогресс − наша цель, и наши ожидания его оправданы доказанной способностью нашего государственного строя обеспечивать тот прогресс, которого требует и заслуживает наш народ.

7. В настоящем документе дан беглый анализ текущего положения в сфере прав человека в Соединенных Штатах, включая некоторые области, где в нашем обществе сохраняются проблемы. Затрагивая эти области, мы пользуемся настоящим докладом для того, чтобы проанализировать возможности достижения дальнейшего прогресса, а также для того, чтобы рассказать о наших некоторых недавних успехах. Для нас основная ценность этого доклада − не диагноз, а дорожная карта нашей непрекращающейся работы в нашей демократической системе, нацеленной на достижение прочных перемен. Мы представляем этот доклад с уверенностью в том, что наследие наших прошлых усилий по отстаиванию и закреплению всеобщих прав служит залогом нашего успеха в будущем.

8. Настоящий доклад является результатом сотрудничества между правительством США и представителями гражданского общества со всех Соединенных Штатов. За последний год высокопоставленные сотрудники более десятка федеральных министерств и ведомств ездили по стране, принимая участие в серии консультаций УПО, организованных самыми разнообразными организациями гражданского общества. На этих форумах участники излагали свои озабоченности и рекомендации, часто рассказывая или представляя отчеты о своем взаимодействии с представителями правительства. В ходе таких бесед сформировались как существо, так и структура настоящего доклада. Около 1 000 человек, представлявших самые разнообразные группы людей и точки зрения, высказывавшие самые разнообразные озабоченности, приняли участие в этих форумах в Новом Орлеане (шт. Луизиана), Нью-Йорке (Нью-Йорк), Эль-Пасо (Техас), Альбукерке (Нью-Мексико), Уиндоу-Роке (Аризона), в районе Сан-Франциско, в Детройте (Мичиган), Чикаго (Иллинойс), Бирмингеме (Алабама)

и Вашингтоне (округ Колумбия). Информация о прогрессе была также размещена на вебсайте Государственного департамента США (www.state.gov/g/drl/upr). Представителей общественности призывали задавать вопросы, высказывать замечания и выносить рекомендации через этот вебсайт, и многие так и поступили. Этот процесс консультаций следовал знакомой традиции сотрудничества и дискуссий между государством и гражданским обществом, жизненно важных для силы нашей демократии. Правительство США благодарно всем тем, кто был организатором встреч и поделился своими мнениями как в ходе таких консультаций, так и через Интернет. Мы также приветствуем конструктивные замечания и рекомендации других правительств и неправительственных организаций в рамках процесса УПО.

II. Соединенные Штаты и права человека: нормативно-институциональная база

A. Права человека как цели государства и средства достижения прогресса

9. Желание свободно жить там, где государство соблюдает и защищает права человека, было основополагающим мотивом отцов-основателей нашей страны − права человека не только являются частью Соединенных Штатов с самого начала, но и были той самой причиной, по которой была создана наша нация. С момента ее принятия в 1789 году Конституция США служит основополагающим государственным актом и высшим законом страны. Конституция устанавливает государственное устройство Соединенных Штатов, начиная с того основополагающего принципа, что воля народа является основой законности правительства. Первые десять поправок к Конституции, принятые в 1791 году и известные как Билль о правах, наряду с тринадцатой, четырнадцатой и пятнадцатой поправками, принятыми сразу же после гражданской войны, защищают многие права, которые в XX веке стали признанными и нашли защиту на уровне международного права в области прав человека. Принципы, воплощенные в Конституции и в системе государственного правления, которые она предписывает − включая "сдержки и противовесы" между законодательной, исполнительной и судебной властями, а также сохранение значительных полномочий и самостоятельности за 50 штатами, объединенными в федеральную систему, - являются основополагающими элементами правительства из народа, созданного народом и для народа на протяжении всей истории США.

10. С момента нашего основания мы добились необычайного прогресса в деле укрепления защиты прав, а также развития и расширения равных возможностей для пользования ими. Точно так же, как легитимность нашего правительства основана на воле народа, заслуга за такой прогресс принадлежит не только нашей Конституции и созданному ей правительству, но и решимости и воле нашего народа. На протяжении всей нашей истории наши граждане используют свободы, предусмотренные в Конституции, в качестве основы, на которой можно добиваться перемен, порождающих более справедливое общество. Конституция обеспечивает средства ее собственного совершенствования и пересмотра: ее вопиющие изначальные пороки, заключавшиеся в терпимости по отношению к рабству, а также в лишении женщин избирательного права, были исправлены на основе конституционной реформы, судебного контроля и нашего демократического процесса. Права человека − включая свободу слова, ассоциации и религии − позволили нашему народу стать движущей силой нашего прогресса.

B. Непреходящие обязательства

11. Обращая свой взгляд в будущее, Соединенные Штаты привержены делу выполнения непреходящих обещаний защиты личных свобод, справедливости и равенства перед законом, а также человеческого достоинства − обещаний, которые отражают неотъемлемые права каждого человека. Наша приверженность правам, защищаемым нашей Конституцией, сопровождается параллельной решимостью строить общество, отличительной чертой которого является совместное процветание. Наконец, мы привержены той идее, что ценности, лежащие в основе наших обещаний, сформулированных в нашей Конституции, также должны направлять и вдохновлять наши отношения с внешним миром. Ниже мы рассмотрим соответствующие обязательства по отдельности.

III. Приверженность делу свободы, равенства и достоинства

12. Статья 1 Всеобщей декларации прав человека провозглашает, что "все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах" и что они "наделены разумом и совестью". Эта основополагающая истина порождает те обязанности − как положительные, так и отрицательные − которые государства несут по отношению к своим гражданам.

13. Люди должны быть свободными и должны иметь право голоса в вопросе о том, как ими управляют. Правительства обязаны не допускать неоправданных ограничений основных свобод, и правительствам необходимо создавать законы и институты, охраняющие такие свободы.

14. Люди должны получать справедливое обращение, которое отражается в процессуальных гарантиях и равенстве перед законом. Правительства несут обязанность не дискриминировать и не преследовать людей; они должны создавать механизмы защиты и правовой компенсации.

15. С людьми до́лжно обращаться, соблюдая их достоинство. Правительства обязаны охранять безопасность личности и уважать человеческое достоинство.

16. Именно эти обязанности позволяют людям заявлять, что "жизнь, свобода и стремление к счастью" − принадлежащие им по справедливости права. Эти же права закреплены в международном праве прав человека и в нашей Конституции.

A. Свобода слова, религии, ассоциации и политического участия

1. Свобода слова

17. Соединенные Штаты обеспечивают надежную защиту свободы слова. Как общий принцип, государство не карает и не наказывает тех, кто мирно высказывает свое мнение в публичной сфере, даже когда высказываемые взгляды содержат критику правительства. Действительно, несогласие − ценная и ценимая часть нашей политики: демократия обеспечивает рынок идей, и для того, чтобы функционировать как таковая, она должна допускать новые идеи, даже если те непопулярны или кому-то неприятны. В Соединенных Штатах существует свободная, процветающая и разнообразная независимая пресса − она существовала до появления электронных и цифровых средств массовой информации и продолжает существовать по сей день.

18. Мы также признаем, что неприкосновенность частной жизни связана со свободой слова в том плане, что людям необходимо ощущать свою способность контролировать границы раскрытия информации о себе и самовыражения, чтобы иметь возможность свободно выражать свои мнения: наблюдение, особенно когда его ведет государство, может вести к самоцензуре. Хотя защита безопасности всех граждан означает, что никто не может иметь абсолютного права на неприкосновенность частной жизни или свободу слова, любые ограничения этих прав определяются в рамках гласного процесса представителями народа в законодательных органах и судами.

2. Свобода мысли, совести и религии

19. Стремление к свободе от преследований на религиозной почве привело к нашим берегам миллионы людей. Сегодня свобода религии защищает возможность каждого человека участвовать в традициях своей избранной веры, в том числе совместно с другими, менять свою религию или решить быть неверующим и не участвовать в религиозных обрядах.

20. Граждане продолжают пользоваться защитой свободы религии в Конституции, а также в законах штатов и в федеральных законах. К примеру, в рамках одного из дел в этом году право коренного американца, учащегося начальной школы, заплетать волосы в косу в соответствии с религиозными убеждениями его семьи было поддержано в соответствии с законом о свободе религии в Техасе[1].

21. Конституционный запрет на учреждение религии государством в сочетании с надежными мерами защиты свободы слова и ассоциации помог создать многорелигиозное общество, в котором свобода выбирать и исповедовать свою веру либо не иметь веры, вообще надежно защищена.

3. Свобода ассоциации

22. В Соединенных Штатах наше процветающее гражданское общество существует благодаря тому, что люди свободно собираются для того, чтобы встречаться, преследовать совместные интересы и добиваться политических и иных целей. В некоторых случаях это принимает форму публичных собраний, шествий или протестов. В других случаях люди создают организации с постоянной целью или программой либо вступают в такие организации. Сегодня в Соединенных Штатах насчитывается более 1,5 млн. некоммерческих организаций.

23. Свобода ассоциации также защищает трудящихся и их право на организацию. Профсоюзное движение в Соединенных Штатах обладает богатой историей, и право на организацию и заключение коллективных договоров при защите закона является той непоколебимой основой, на которой трудящиеся могут образовывать профсоюзы и вступать в них. Трудящиеся регулярно используют правовые механизмы для рассмотрения жалоб на такие явления, как угрозы, увольнения, допросы, слежка и сокращения заработной платы и льгот за поддержку профсоюза. Правовое регулирование в данной области постоянно оценивается и эволюционирует, чтобы поспеть за развитием современной трудовой среды. В наших консультациях по УПО участвовали трудящиеся из различных сфер, включая домашних работников, которые говорили о проблемах, с которыми они сталкиваются в попытке добиться эффективной организации. В настоящее время в Конгрессе рассматривается несколько законопроектов, направленных на укрепление прав трудящихся: на обеспечение сохранения свободы ассоциаций, организаций и заключения коллективных договоров в процессе продолжения перемен в экономике США.

4. Свобода участия в политической жизни

24. Каждый человек должен иметь право голоса в том, как им или ей управляют, и представительная демократия всегда была важнейшей основой политической системы нашей страны. При основании Соединенных Штатов избирательным правом пользовались только белые собственники. В последующие столетия пали барьеры для женщин, афроамериканцев, испаноамериканцев, американцев азиатского происхождения и коренных американцев, и мы продолжаем работать над обеспечением всеобщего избирательного права как по закону, так и на практике.

25. После десятилетий работы организаций-борцов за права женщин и других групп женщины в 1920 году получили охраняемое Конституцией избирательное право. Реальная защита избирательного права расовых и этнических меньшинств была обеспечена лишь несколько десятилетий спустя с принятием Закона об избирательном праве 1965 года, который стал важнейшей вехой в борьбе за справедливость нашей избирательной системы. Почти за столетие до этого, сразу же после гражданской войны, пятнадцатой поправкой к Конституции избирательное право было предоставлено афроамериканцам-мужчинам, но на практике это право продолжало подвергаться обструкции и отрицанию. После принятия Закона об избирательном праве Соединенные Штаты добились существенного прогресса в устранении расовых барьеров для избирателей, что привело к расширению участия в выборах и значительному росту в избрании представителей различных расовых и этнических групп на государственные должности.

26. Закон об избирательном праве запрещает расовую дискриминацию на выборах, позволяя Министерству юстиции и частным гражданам оспаривать в федеральных судах ту или иную избирательную практику как дискриминационную. В соответствии с этим законом в некоторых юрисдикциях, которые отличаются историей расовой дискриминации в избирательном праве, любые изменения, затрагивающие избирательную систему, должны утверждаться федеральным правительством. Закон также обеспечивает реальный доступ к избирательному праву для граждан, не говорящих по-английски. В последние месяцы Министерство юстиции работает над укреплением проведения в жизнь федеральных законов об избирательном праве. Недавно Министерство добилось согласительных судебных постановлений против некоторых юрисдикций и заключило соглашение еще с одной, а в настоящее время готовится к рассмотрению тысяч планов изменения границ избирательных участков, которые будут представлены после публикации результатов переписи населения 2010 года, с тем чтобы избирательные округа не перераспределялись специально с целью маргинализации избирателей, принадлежащих к меньшинствам, и чтобы такое перераспределение не имело подобных последствий.

27. Другие законы, включая Закон о национальной регистрации избирателей 1993 года и Закон о содействии проведению выборов в Америке 2002 года, помогают повысить обычно низкие показатели регистрации избирателей, принадлежащих к меньшинствам, и избирателей-инвалидов, что в прошлом приводило к дискриминации, а также защищать равноправие всех, обеспечивая полноту и точность списков избирателей.

28. Несколько членов Конгресса и других политических и общественных деятелей выступили за изменения в административном управлении нашей избирательной системой, включая предложение об учреждении национального мандата на всеобщую регистрацию избирателей; борьбу с "нечестной практикой", направленной на удерживание законных избирателей от участия в выбо-

рах; требование системы "постоянной регистрации избирателей"; и требование безошибочных процедур, чтобы лица, имеющие избирательное право, могли исправлять неточности в списках избирателей и голосовать в тот же день. Работа над принятием этих предложений в рамках федерального закона продолжается.

B. Справедливость и равенство

29. Соединенные Штаты всегда были многорасовым, многоэтническим и многорелигиозным обществом. Хотя мы добились немалого прогресса, для выполнения поставленной цели обеспечения равенства перед законом для всех еще предстоит работа. 30 лет назад сама идея президента-афроамериканца казалась невозможной, а сегодня − это наша реальность. Наш министр юстиции, который является главным должностным лицом правоохранительной системы в стране, также афроамериканец. Три из последних четырех государственных секретаря − женщины, а две из последних трех − афроамериканки. Мы недавно назначили первого судью латиноамериканского происхождения в Верховный суд, а несколько представителей ЛГБТ были назначены на высокие должности в исполнительной власти. И хотя отдельные примеры не служат доказательством отсутствия укоренившихся проблем, они все же свидетельствуют о наличии возможностей.

30. В 1947 году Уильям Эдуард Бёргхардт Дюбуа, выступая на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, рассказал о сохраняющейся повсеместной дискриминации афроамериканцев в Соединенных Штатах. В последующие десятилетия движение США за гражданские права стало классическим примером того, как граждане используют принципы ненасилия, законности, протеста и общественного обсуждения для того, чтобы контролировать действия своего правительства и потребовать, чтобы оно обеспечило осуществление их права на равное и справедливое обращение. Это движение привело к появлению критически важных новых законов, запрещающих дискриминацию и направленных на обеспечение равных возможностей для всех. Прогресс, достигнутый за прошедшие с тех пор десятилетия, служит источником гордости для нашего правительства и для нашего народа. Действительно, борьба нашей страны за ликвидацию наследия рабства и наш долгий и непрерывный путь к расовому равенству стали центральной и символической темой нашей борьбы за справедливое и равноправное общество, которое отражает равенство всех.

31. Соединенные Штаты стремятся построить общество, в котором, как говорил Мартин Лютер Кинг, успех наших детей определяется "содержанием их характера". Мы не удовлетворены положением, когда безработица для афроамериканцев составляет 15,8%, для испаноамериканцев − 12,4%, а для белых − 8,8%, как обстояло дело в феврале 2010 года. Мы не удовлетворены тем, что инвалид имеет лишь четверть шанса быть нанятым на работу по сравнению с человеком, не имеющим инвалидности. Мы не удовлетворены тем, что лишь менее половины афроамериканских и испаноамериканских семей являются домовладельцами, тогда как домовладельцами являются три четверти белых семей. Мы не удовлетворены тем, что доля белых, имеющих высшее образование, в два раза выше, чем аналогичная доля среди коренных американцев. Соединенные Штаты продолжают устранять подобные диспропорции и работают над обеспечением не только гарантии равных возможностей по закону, но и фактического их существования для каждого американца.

32. Помимо продолжения нашей борьбы за достижение справедливости и равенства для расовых и этнических меньшинств в масштабах всего нашего общества, мы хотим обратить внимание на следующие группы и вопросы.

1. Справедливость и равенство и инвалиды

33. В законодательстве и на практике в США обеспечивается широкая и действенная защита от дискриминации на почве инвалидности, предусматривающая средства правовой защиты. Наиболее заметным из законов в данной области является Закон об американцах-инвалидах 1990 года, первый национальный законодательный акт в области гражданских прав в мире, прямо запретивший дискриминацию инвалидов, поправки к которому, принятые в 2008 году, еще больше укрепили такую защиту. Цель принятых законов заключается в запрещении дискриминации на почве инвалидности и в устранении барьеров на пути полного и равного включения инвалидов в жизнь общества в США. Законы в данной области относятся к таким сферам жизни, как образование, здравоохранение, транспорт, жилье, занятость, технология, информация и связь, судебная система и участие в политической жизни. Для обеспечения осуществления этих законов за счет федеральных средств поддерживаются разнообразные виды технической помощи и средства защиты. Например, для государственного и частного сектора организовывается обучение по вопросу осуществления Закона об американцах-инвалидах, информационные центры обучения родителей помогают семьям понять свои права и добиваться их осуществления, а финансируемые федеральным правительством центры поддержки независимого проживания создают возможности для инвалидов по проживанию в их общинах где и с кем они хотят. Министерство юстиции и другие федеральные министерства и ведомства уполномочены проводить такие законы в жизнь и в этой связи принимают жалобы и, в зависимости от ситуации, прибегают либо к посредничеству, либо к судебной процедуре. 30 июля 2009 года Соединенные Штаты подписали Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов и в настоящее время предпринимают необходимые шаги по ее ратификации при решительной поддержке нынешней администрации. По случаю 20-й годовщины Закона об американцах-инвалидах президент Обама еще раз продемонстрировал приверженность страны делу неуклонной бдительности и движения вперед, объявив новые правила, повышающие доступность в ряде контекстов и обязывающие федеральное правительство нанимать больше инвалидов. Хотя мы признаем, что проблемы с дискриминацией и с доступом сохраняются, мы активно стремимся их решить, и фактическое равноправие инвалидов в Соединенных Штатах за последние несколько десятилетий было укреплено в огромной степени.

2. Справедливость и равенство и лесбиянки, геи, бисексуалы и транссексуалы (ЛГБТ)

34. В каждую эпоху истории, как правило, существует группа, чей опыт дискриминации иллюстрирует продолжение споров между гражданами о том, как нам строить более справедливое общество. В нашу эпоху одной из таких групп являются американцы − ЛГБТ. В 2003 году, отменив одно из своих предыдущих решений, Верховный суд упразднил закон одного из штатов против мужеложства, заявив, что криминализация осуществляемой по обоюдному согласию частной сексуальной практики совершеннолетних нарушает их конституционные права[2]. Приняв недавно закон Мэтью Шепарда и Джеймса Бэрда, или Закон о предупреждении преступности на почве ненависти 2009 года, Соединенные Штаты укрепили свои возможности по судебному преследованию лиц, совер-

шивших преступления на почве ненависти, включая преступления, мотивируемые враждебностью на почве сексуальной ориентации, гендерной принадлежности и инвалидности. Начиная с 1998 года на федеральном уровне запрещена дискриминация на почве сексуальной ориентации при найме на работу. Ранее в этом году администрация распространила многочисленные льготы на пары однополых партнеров − федеральных служащих, и в настоящее время она поддерживает рассматриваемый законопроект о льготах и обязанностях в связи с бытовым партнерством, закон, который распространит дополнительные льготы, в настоящее время предоставляемые супружеским парам, на партнеров, принадлежащих к одному полу. Кроме того, президент Обама преисполнен решимости отменить статут, узаконивающий принцип "не спрашивай, не рассказывай", который препятствует открытой службе геев и лесбиянок в вооруженных силах, причем и председатель Объединенного комитета начальников штабов, и министр обороны выступили на слушаниях в конгрессе в поддержку отмены этого статута. Президент также поддержал принятие закона о недискриминации при найме на работу, который запрещает дискриминацию при найме на работу на почве половой ориентации и гендерной идентичности. На федеральном уровне и на уровне штатов продолжаются дискуссии о равноправии американцев − ЛГБТ при вступлении в брак, и несколько штатов провели реформу своих законов, предусмотрев однополые браки, гражданские союзы и бытовые партнерства. На федеральном уровне президент выступает за отмену Закона о защите брака.

3. Справедливость и равенство и мусульмане, американцы арабского происхождения и американцы южноазиатского происхождения

35. Мы работаем над обеспечением справедливого отношения к членам мусульманской, арабоамериканской и южноазиатской общин. Правительство США преисполнено решимости защищать права членов этих групп и бороться с дискриминацией и нетерпимостью в их отношении. Примеры мер в данной области включают формирование в Министерстве юстиции целевой группы по борьбе с отрицательной социальной реакцией на 11 сентября 2001 года и работу в области религиозной свободы в связи с гражданскими правами (например, возбуждение дела в защиту права школьницы-мусульманки носить хиджаб); информационные программы в области гражданских прав Министерства национальной безопасности и усилия Комиссии по равным возможностям при найме на работу по борьбе с дискриминацией при найме на работу в качестве отрицательной реакции на 11 сентября 2001 года, которые позволили выделить жертвам такой дискриминации в период с 2001 по 2006 год 5 млн. долларов.

36. В ходе наших консультаций по УПО, включая встречу в Детройте (штат Мичиган), мусульмане, арабоамериканцы и американцы южноазиатского происхождения рассказали о своих случаях столкновений с проявлениями нетерпимости и потребовали дополнительных усилий по борьбе с ошибочными взглядами и дискриминационными стереотипами, по предотвращению актов вандализма и по борьбе с преступлениями на почве ненависти. Федеральное правительство поддерживает продолжение усилий по борьбе с дискриминацией; обзор министром юстиции наставления 2003 года по использованию расовых признаков федеральными правоохранительными ведомствами (о чем подробнее говорится ниже), а также усилия по ограничению запретов на посещение конкретных стран служат тому примерами.

4. Справедливость и равенство и женщины

37. В качестве одного из своих первых действий по вступлении в должность президент Обама подписал закон Лилли Ледбеттер, или Закон о справедливой оплате 2009 года, который помогает женщинам, сталкивающимся с дискриминацией в области оплаты труда, получать недополученную заработную плату. Вскоре после этого президент создал Совет Белого дома по делам женщин и девушек, чтобы обеспечить справедливое отношение к американским женщинам и девушкам во всех вопросах государственной политики. Так, администрация поддерживает Закон о справедливости при оплате труда, который поможет обеспечить получение женщинами равной заработной платы за равную работу. Наш недавний законопроект о реформе системы здравоохранения также предусматривает сокращение медицинских расходов и предлагает более широкий выбор для женщин, покончив с их дискриминацией страховыми компаниями. Кроме того, администрация впервые учредила должность советника Белого дома по вопросам насилия против женщин, назначила двух женщин в Верховный суд США и создала беспрецедентный пост посла по особым поручениям для решения глобальных проблем женщин в целях мобилизации поддержки женщин по всему миру. Администрация Обамы решительно поддерживает ратификацию США Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и работает с сенатом в этом направлении.

5. Справедливость и равенство и коренные американцы

38. США проводили процесс УПО и в "стране индейцев". Одна из наших консультаций по УПО была проведена на земле индейских племен в Аризоне, в ходе консультации в Нью-Мексико рассматривались проблемы американских индейцев и коренного населения Аляски, а в других консультациях принимали участие представители племен. В Соединенных Штатах существуют уникальные правовые отношения с племенами, признанными на федеральном уровне. В силу своего суверенного статуса, полученного до создания федерального Союза, а также последующих договоров, статутов, президентских указов и решений судов индейские племена признаются политическими образованиями с присущими им полномочиями по самоуправлению. В силу этого правительство США поддерживает межправительственные отношения с 564 признанными на федеральном уровне индейскими племенами и содействует самоуправлению племен по широкому кругу внутренних и местных проблем. Соединенные Штаты также признали несправедливость в прошлом и нарушенные обещания в отношениях между федеральным правительством и индейскими племенами, а также коренными народами Аляски и признает необходимость срочных перемен. В некоторых резервациях безработица в настоящее время достигает 80%; почти четверть коренных американцев живут в бедности; американские индейцы и коренные народы Аляски сталкиваются с серьезными диспропорциями в здравоохранении, а преступность в некоторых резервациях в десять раз превышает средний показатель по стране. В настоящее время мы помогаем племенам решать многочисленные проблемы, с которыми они сталкиваются.

39. В ноябре прошлого года президент Обама организовал историческую встречу в верхах с руководителями почти 400 племен с целью разработки политической повестки дня для коренных американцев, на которой он подчеркнул свою решимость проводить регулярные консультации по существенным вопросам с официальными представителями племен в отношении решений в рамках федеральной политики, которые имеют последствия для племен. В марте президент подписал закон, содержащий важные положения о здравоохранении американских индейцев и коренных народов Аляски. Кроме того, президент

Обама признает важность укрепления роли племен в образовании индейцев и поддерживает программы погружения в языковую среду коренных народов и программы восстановления языков коренных народов.

40. Приоритетное значение имеет решение проблемы преступности, связанной с насилием в отношении женщин и детей на племенных землях. После широких консультаций с лидерами племенных общин министр юстиции Эрик Холдер объявил о серьезной реформе, направленной на ужесточение наказаний за преступления, совершаемые на племенных землях. Им дано указание об увеличении числа помощников прокуроров и сотрудников по оказанию помощи потерпевшим и свидетелям. Он учредил новую должность национального координатора по обучению в "стране индейцев", который будет работать с прокурорами и должностными лицами правоохранительных органов в племенных общинах. Министром юстиции ведется создание совета руководителей племенных народов, который будет отвечать за текущие консультации по проблемам, имеющим важнейшее значение для племенных общин.

41. 29 июля 2010 года президент Обама подписал Закон о правопорядке на племенных территориях, который требует от министерства юстиции раскрытия данных о тех делах в "стране индейцев", которые оно отказывается передать в суд, и расширяет права племен по привлечению к ответственности и наказанию преступников. Закон также расширяет базу поддержки Бюро по делам индейцев и должностных лиц по делам племен. Он содержит новые положения о предотвращении подделки изделий индейских промыслов и предусматривает новые руководящие принципы, и обучение по борьбе с бытовым насилием и половыми преступлениями, а также усиливая племенные суды и полицейские ведомства, одновременно усиливая программы борьбы с наркоманией и алкоголизмом и помощи подверженной риску молодежи. Это крупные меры, которые помогут создать новые возможности для племенных органов власти и изменят жизнь людей к лучшему.

42. В апреле 2010 года на Постоянном форуме Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов представитель США при Организации Объединенных Наций Сьюзен Райс объявила, что Соединенные Штаты проведут обзор своей позиции в отношении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Этот межведомственный обзор в настоящее время осуществляется при консультациях с лидерами племен, а также с участием других заинтересованных сторон.

6. Справедливость и равенство на рабочем месте

43. Соединенные Штаты привержены делу дальнейшего искоренения дискриминации на рабочем месте, и федеральное правительство преисполнено решимости энергично претворять в жизнь законы, направленные на достижение этой цели. Министерство юстиции и Комиссия по равным возможностям в области занятости активизировали усилия по проведению в жизнь раздела VII Закона о гражданских правах 1964 года, который запрещает дискриминацию при найме на работу на почве расы, цвета кожи, пола, национального происхождения и религии, а также Закона о предотвращении дискриминации по возрасту при найме на работу, который запрещает дискриминацию при найме на работу по признаку возраста. Оба закона также запрещают ответные меры против сотрудников, которые выступают с обвинениями в дискриминации на рабочем месте.

44. Признавая долгосрочные последствия дискриминации, уже в течение 45 лет на основе сотрудничества с Министерством труда и другими ведомства-

ми федеральное правительство требует от частных компаний, с которыми оно поддерживает существенные деловые отношения, принятия активных мер по расширению участия меньшинств и женщин на рабочих местах, когда они представлены недостаточно, и обеспечения справедливости в вопросах найма и набора, продвижения по службе и оплаты труда. В мае 2010 года Министерство труда выступило в качестве председателя первого с 2000 года совещания президентского Комитета по делам Международной организации труда (МОТ), который координирует политику США в отношении МОТ. Комитет согласился работать над ратификацией Конвенции 111 МОТ (по борьбе с дискриминацией на рабочем месте) и поручил одной из подгрупп возобновить работу по обзору целесообразности ратификации других конвенций.

7. Справедливость и равенство в жилищном вопросе

45. Соединенные Штаты защищают граждан от дискриминации в области жилья на основе Закона 1968 года о справедливости при обеспечении жильем, который запрещает дискриминацию в жилищном вопросе на почве расы, цвета кожи, религии, пола, национального происхождения, семейного положения или инвалидности. Данный закон распространяется на субъектов, предоставляющих жилье как в государственном, так и в частном секторе, а также на такие другие образования, как муниципалитеты, банки и компании, занимающиеся страхованием домовладельцев. Кроме того, создана прочная правовая инфраструктура, позволяющая проводить расследования и осуществлять судебное преследование по искам, связанным с дискриминацией при предоставлении жилья, которые подаются в соответствии с данным законом. Кроме того, Закон 1974 года о равных возможностях в области кредитования запрещает дискриминацию при предоставлении кредита, включая ипотечный и банковский кредит.

46. После недавнего экономического кризиса одной из главных в правоприменительной деятельности стала проблема хищнического кредитования, в частности дискриминационного кредитования. Экономический спад в США в значительной мере был вызван жилищным кризисом, который совпал с распространением некоторых дискриминационных видов практики кредитования. Последовавший за ним кризис неплатежей по ипотечному кредиту оказал непропорционально сильное воздействие на общины небелых американцев, и федеральное правительство сосредоточило свои ресурсы и усилия на выявлении того, имела ли место дискриминация и где наблюдались такие случаи, а также на обеспечении усиления надзора в целях предотвращения подобных кризисов в будущем. В этом плане президент Обама подписал в 2010 году законодательство о серьезной финансовой реформе, которое, в частности, предусматривает создание нового бюро по защите прав потребителей.

8. Справедливость и равенство в сфере образования

47. Соединенные Штаты привержены делу обеспечения равных возможностей в сфере образования для всех детей независимо от их личных обстоятельств, расы, национального происхождения, этнического происхождения, гендера или инвалидности. В соответствии с такой решимостью федеральное правительство использует программы образования для обеспечения того, чтобы федеральный бюджет был направлен на оказание помощи учащимся, не получающим достаточно услуг в этой сфере, и на разработку стратегий, которые помогут таким учащимся добиться успеха. Федеральное правительство также приняло меры по обеспечению того, чтобы учащиеся-инвалиды имели доступ к технологии, и по предоставлению учащимся из семей с низким доходом и цветным учащимся расширенного доступа к образованию как на ранних этапах, так

и на уровне колледжей. Кроме того, Министерство образования осуществляет и продвигает программы, направленные на оказание финансовой помощи всем нуждающимся учащимся, содействует справедливости в сфере образования для женщин и небелых учащихся, оказывает помощь школьным округам, создавая возможности для образования коренных гавайцев, американских индейцев и представителей коренных народов Аляски, субсидирует укрепление традиционно афроамериканских колледжей, университетов и других учреждений, которые обслуживают население, ранее не имевшие достаточного доступа к услугам в данной сфере.

48. Кроме того, Министерство юстиции и Министерство образования претворяют в жизнь многочисленные законы, включая Закон о гражданских правах 1964 года, Закон об американцах-инвалидах 1990 года, Закон Пэтси Минк, или Закон о равных возможностях в сфере образования 1972 года (раздел IX), и Закон о реабилитации 1973 года, которые запрещают дискриминацию в сфере образования на почве расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, инвалидности и возраста. В таком качестве Министерство юстиции принимает участие в рассмотрении более чем 200 судебных дел, затрагивающих равенство возможностей для учащихся, и ведет многочисленные внесудебные расследования, многие из которых уже привели к соглашениям о финансовом урегулировании. Министерство образования расследует и урегулирует жалобы в сфере гражданских прав, подаваемые гражданами (в прошлом финансовом году оно урегулировало 6 150 таких жалоб) и инициирует обзоры соблюдения в случае, когда полученная информация свидетельствует о широко распространенной дискриминации. Закон об образовании инвалидов требует от публичных школ предоставления всем имеющим на это право детям-инвалидам бесплатного надлежащего публичного образования в наименее ограничительной среде, соответствующей их индивидуальным потребностям.

49. Федеральное правительство работает в тесном сотрудничестве с группами гражданского общества, − представители которых часто поднимали вопрос об образовании в ходе наших консультаций по УПО, − а также с учреждениями в сфере образования на уровне штатов и на местном уровне в 50 штатах страны, с целью рассмотрения факторов, которые создают "разрыв в достижениях" в сфере образования, и с целью обеспечения равенства и академического успеха в публичных школах для всех детей, особенно для афроамериканцев, испаноязычных американцев, детей, для которых английский является вторым языком и которые, как и другие, считают языковую дискриминацию препятствием на пути к обеспечению полного участия.

9. Справедливость и равенство в сфере правопорядка

50. Соединенные Штаты признают, что расовое и этническое профилирование не являются эффективными методами охраны правопорядка и не соответствуют нашей приверженности делу справедливости в системе юстиции. В течение многих лет озабоченность в связи с расовым профилированием возникала в основном в контексте дорожного движения или проверок на улицах, связанных с проведением в жизнь законов о наркотиках и иммиграции. После террористических актов 11 сентября 2001 года такая дискуссия также ведется по поводу правоохранительной практики в контексте усилий страны по борьбе с терроризмом. Граждане и организации гражданского общества решительно заявляют, что усилия правоохранительных органов по предупреждению терактов в будущем должны соответствовать поставленной правительством цели прекращения практики расового и этнического профилирования.

51. Помимо Конституции США, существует несколько федеральных статутов и норм, которые налагают ограничения на применение расы или этнического происхождения правоохранительными органами в принятии решений и деятельности по охране правопорядка. В частности, раздел VI Закона о гражданских правах 1964 года запрещает дискриминацию на почве расы, цвета кожи или национального происхождения во всех программах и мероприятиях, осуществляемых с использованием федеральной помощи, а раздел 42 Свода законов США § 14141 предусматривает официальные основания для подачи исков Министерством юстиции против полицейских органов с целью принятия запретительных мер в случаях, если они практикуют незаконное поведение, включая нарушения мандатов по недискриминации.

52. Усилия правительства США по борьбе с расовым и этническим профилированием включают усиленное проведение в жизнь федеральных статутов, запрещающих профилирование, а также рассмотрение политики и практики федеральных правоохранительных органов. В конце 2009 года министр юстиции инициировал внутренний обзор в отношении руководящих принципов министерства юстиции 2003 года об использовании признака расы федеральными правоохранительными ведомствами с целью определения его эффективности, он вынесет рекомендации о переменах, которые могут оказаться необходимыми.

53. 3 августа 2010 года президент Обама подписал закон, предусматривающий сокращение диспропорций между приговорами, связанными с кокаином в порошке и курительным кокаином, что увенчало долгие усилия − которые обсуждались на наших консультациях УПО, − вытекающие из того факта, что лица, осуждаемые за правонарушения, связанные с курительным кокаином, чаще принадлежат к расовым меньшинствам.

54. Администрация также привержена делу обеспечения соблюдения Соединенными Штатами их международных обязательств о консульском уведомлении и доступе применительно к иностранным гражданам, содержащимся за правоохранительными органами США, включая обязанности, вытекающие из решения Международного суда по делу Авены.

C. Достоинство

1. Гарантии достоинства в сфере охраны правопорядка и уголовного правосудия

55. Охрана правопорядка является одной из основополагающих обязанностей любого государства. Наша приверженность делу защиты неотъемлемых прав каждого человека лежит в основе усилий по обеспечению того, чтобы наша система охраны правопорядка отражала и уважала такие права.

56. Конституция США, а также статуты федерального уровня и уровня штатов предусматривают ряд материальных и процессуальных гарантий для обвиняемых в совершении преступлений, содержащихся под стражей до суда, а также отбывающих наказание в тюрьмах. Такие гарантии включают право на защиту от необоснованного обыска и изъятия предметов, право на надлежащую законную процедуру, право на равную защиту закона, право на услуги адвоката, право хранить молчание в ходе уголовного разбирательства, право на защиту от требования чрезмерной суммы залога по федеральным делам, право знать о характере предъявленных обвинений и о возможных мерах наказания, право на скорый и публичный суд, право на перекрестный допрос свидетелей в суде,

право на беспристрастный суд присяжных равного социального статуса, если речь идет о возможности вынесении приговора к тюремному заключению сроком на год или более, право не быть судимым дважды за одно преступление и право не подвергаться жестокому и необычному наказанию в ходе производства по любым делам. (Эти конституционные права, как правило, отражаются, иногда с использованием иной терминологии, в международных договорах о правах человека, участником которых являются США. В некоторых отношениях наши конституционные права идут дальше тех, что гарантированы международным правом.)

57. Такие гарантии помогают обеспечить справедливое устройство и осуществление нашего процесса определения конкретной меры уголовной ответственности, включая лишение свободы. Тем не менее многие организации гражданского общества по-прежнему высказывают озабоченность по поводу системы уголовного правосудия в нашей стране на федеральном уровне и на уровне штатов, в частности в отношении таких проблем, как смертная казнь, правосудие для несовершеннолетних, расовое профилирование и расовые диспропорции при вынесении приговоров. Мы преисполнены решимости сохранять бдительность в наших усилиях по проведению в жизнь законов образом, соответствующим Конституции, правам и достоинству всех граждан.

2. Достоинство и лишение свободы

58. Соединенные Штаты преисполнены решимости защищать права лиц, лишенных свободы, и мы на регулярной основе расследуем, осуществляем надзор за соблюдением, а где необходимо, и принимаем правовые меры для обеспечения конституционных прав лиц, лишенных свободы, включая их право на исповедание ими своей религии.

59. Мы также приняли меры для предотвращения посягательств на достоинство заключенных, которые могут совершаться другими заключенными. Независимая Национальная комиссия по пресечению изнасилований в тюрьмах, учрежденная Конгрессом в соответствии с Законом о пресечении изнасилований в тюрьмах, отвечает за изучение последствий сексуальных посягательств в исправительных заведениях и местах лишения свободы, а также за разработку национальных норм обнаружения, предупреждения и сокращения числа случаев изнасилования в тюрьмах, а также наказания за него. В 2009 году Комиссия опубликовала доклад, подробно изложив достигнутый прогресс в деле повышения безопасности и неприкосновенности в подобных учреждениях, в котором были отмечены сферы, по-прежнему нуждающиеся в реформе. Соединенные Штаты работают над решением таких проблем. Министерство юстиции находится в процессе разработки всеобъемлющих правил, направленных на эффективное сокращение случаев изнасилования в тюрьмах нашей страны.

60. Помимо работы по обеспечению соответствия тюрем и мест предварительного заключения конституционным нормам, штаты прибегают к мерам, альтернативным лишению свободы, включая интенсивный надзор при условном осуждении, дисциплинарно-воспитательные лагеря, содержание под домашним арестом и передачу на лечение от наркомании.

3. Достоинство и меры уголовной ответственности

61. При условии соблюдения строгих процессуальных гарантий и в случае самых серьезных преступлений в Соединенных Штатах предусмотрена смертная казнь. Федеральные законы, предусматривающие смертную казнь, чаще всего относятся к серьезным преступлениям, связанным с лишением жизни.

Некоторые преступления, не связанные с убийством, могут также караться смертной казнью, например, шпионаж, измена и несколько четко определенных преступлений, которые связаны с угрозой террористических актов, ведущих к массовой потере жизней.

62. Федеральным правительством используется система тщательного рассмотрения каждого федерального дела, потенциально связанного со смертной казнью. Данная система помогает обеспечивать, чтобы смертная казнь не применялась произвольно, субъективно или дискриминационно, а также содействовать тому, чтобы подсудимые, не имеющие средств для покрытия судебных расходов, были компетентно представлены квалифицированными адвокатами. Многие штаты приняли свои собственные процедуры предоставления опытных адвокатов необеспеченным обвиняемым. Кроме того, существующий федеральный закон допускает тестирование ДНК в соответствующих делах федерального уровня и на уровне штатов.

63. В 2009 году смертная казнь была применена в Соединенных Штатах в 52 случаях, примерно вдвое меньше числа смертных приговоров десятилетием раньше. Смертная казнь разрешена в 35 штатах, федеральным правительством и в вооруженных силах США. В настоящее время существует 16 юрисдикций, не имеющих смертной казни. Хотя правительства штатов несут главную ответственность за установление процедур и общих правил, регулирующих применение смертной казни на уровне штатов, Верховный суд запретил применение смертной казни к тем преступникам, которые в момент совершения ими преступлений не достигли 18-летнего возраста[3] или являлись умственно неполноценными[4].

4. Достоинство и несовершеннолетние преступники

64. В 1974 году Конгресс принял Закон о правосудии и профилактике правонарушений среди несовершеннолетних, обеспечивающий, чтобы с молодежью не обращались как с "маленькими взрослыми" и чтобы ей оказывались необходимые и надлежащие услуги по реабилитации в условиях наименее ограниченной среды, соответствующей требованиям общественной безопасности. Данным законом в Министерстве юстиции было учреждено управление, предназначенное для поддержки усилий по профилактике преступности среди несовершеннолетних на федеральном уровне, на уровне штатов и местных органов власти, на совершенствование системы правосудия для несовершеннолетних и на удовлетворение нужд жертв несовершеннолетних преступников. Данное управление предоставляет финансирование штатам для улучшения их систем в данной сфере, а также финансирует исследования по выявлению оптимальных стратегий профилактики и необходимых мер для молодежи, находящейся в системе правосудия для несовершеннолетних или подвергающейся риску оказаться в этой системе. Наши консультации по УПО включали рассказы самих несовершеннолетних правонарушителей, которые подчеркивали важность стратегий и программ принятия мер, направленных на оказание помощи несовершеннолетним правонарушителям в получении образования и поиске работы, с тем чтобы они стали самостоятельными.

65. Министерство юстиции также проводит активную программу защиты прав несовершеннолетних в учреждениях системы правосудия для несовершеннолетних. К примеру, в июле 2010 года Министерство заключило соглашение со штатом Нью-Йорк по устранению неконституционных условий содержания в четырех учреждениях штата. Помимо ограничения применения допусти-

мых видов сдерживающих средств, соглашение предусматривает надлежащие услуги в области психиатрии, а также лечение алкоголизма и наркомании.

66. В мае 2010 года Верховный суд постановил, что приговоры, предусматривающие пожизненное заключение без возможности условно-досрочного освобождения для несовершеннолетних, которые совершают преступления, не связанные с убийством, нарушают конституционный запрет жестоких и необычных видов наказания[5].

IV. Приверженность делу построения общества, в котором граждане имеют возможность осуществлять свои права

67. Парадигма, на которой Франклин Рузвельт остановился в своей речи 1941 года "О четырех свободах", стала эталоном для многих участников международного движения за права человека. В таких областях, как "свобода от нужды", Соединенные Штаты сосредоточили свое внимание на демократических решениях и инициативах гражданского общества, в то время как суды США узко определяют федеральные конституционные обязанности и уделяют первоочередное внимание процессуальным правам на надлежащую законную процедуру и на равную защиту закона. В то же время в качестве публичной политики наши граждане через своих избранных представителей принимают меры, направленные на создание общества, в котором правами процветания пользуются все, включая социальные льготы, предусмотренные законом, чтобы все граждане могли жить, как сказал Рузвельт, "здоровой жизнью мирного времени". Нередко это включает меры защиты наиболее уязвимых групп нашего общества, включая молодежь, престарелых, бедноту и немощных. После гражданской войны было принято законодательство, предусматривающее поддержку благосостояния вдов и ветеранов, а также предоставление земли бывшим рабам. К началу XX века все наши штаты признали, что для того, чтобы стать свободными гражданами, участвующими в жизни общества, наши дети нуждаются в школьном образовании, и бесплатное образование было введено для всех. В годы "великой депрессии" были приняты новые программы, обеспечивающие безопасность тех, кто более не в силах работать. В 1960-х годах несколько администраций объявляли "войну бедности"; были учреждены программы здравоохранения для престарелых и самых бедных. В этом году было принято важное законодательство, которое в значительной мере увеличит число американцев, имеющих медицинское страхование. В каждом случае учреждение таких программ отражает мнение населения о том, что общество, в котором мы хотим жить, − это общество, где у каждого человека есть возможность жить полной и насыщенной жизнью. Такая жизнь начинается с осуществления прав человека, хотя и не заканчивается на этом.

A. Образование

68. На основе Закона об экономическом подъеме и реинвестировании в Америке 2009 года нынешняя администрация взяла на себя беспрецедентные финансовые обязательства на сумму почти 100 млрд. долл. в области образования. В ноябре 2009 года администрация объявила о программе "Наперегонки к вершине", включающей фонд на 4,35 млрд. долларов. Это самая крупная в истории США программа конкурсного получения дотаций на образование. Программа предусматривает стимулы для штатов в целях осуществления крупномасштаб-

ных системных реформ, которые повышают академические показатели учащихся, ведут к сокращению диспропорций по академическим показателям, а также повышают долю учащихся, оканчивающих учебные заведения и зачисляемых в колледжи. Кроме того, фонды в соответствии с Законом об экономическом подъеме используются для содействия обеспечению высококачественного образования в раннем детстве, предусматривают увеличение имеющейся финансовой помощи и займов для образования после средней школы и включают 12 млрд. долл. для муниципальных колледжей, чтобы трудящиеся, нуждающиеся в дополнительном образовании и обучении, могли их получить.

B. Здравоохранение

69. Соединенные Штаты являются инициатором многих важных нововведений в современной медицине, которые позволяют облегчать страдания и вылечивать заболевания миллионов людей в нашей стране и по всему миру. В этом году мы также добились значительного прогресса, приняв важное законодательство, предусматривающее расширение доступа наших граждан к услугам здравоохранению.

70. 23 марта 2010 года президент Обама подписал Закон о доступном здравоохранении. Этот Закон явился крупнейшей вехой на пути к достижению поставленной цели обеспечения для всех американцев доступа к качественной и доступной системе здравоохранения. По оценкам, данный закон распространит медицинское страхование на 32 млн. американцев, которые в противном случае его бы не имели, что значительно сокращает диспропорции в доступе к высококачественному здравоохранению и включает новые крупные инвестиции в профилактические и оздоровительные мероприятия, направленные на улучшение здоровья населения. Закон также предусматривает важные средства защиты потребителей, например, запрещает страховым компаниям отказывать в страховании на основе уже имеющихся заболеваний и историй болезни − эта практика оказывает непропорционально высокое отрицательное воздействие на престарелых и на группы населения со слабым здоровьем.

71. Закон улучшает доступ к здравоохранению групп населения, которые были лишены достаточных услуг, расширив сеть местных центров здравоохранения, ответственных за профилактику и первую помощь. Закон также поможет нашей стране сократить ухудшающие здоровье диспропорции и дискриминацию в доступе к здравоохранению. Например, доля афроамериканцев, умирающих от заболеваний сердца, на 29% выше показателя по белым нелатиноамериканского происхождения. Показатель заболеваемости раком желудка среди американских мужчин азиатского происхождения на 114% выше, чем среди белых мужчин нелатиноамериканского происхождения. Женщины латиноамериканского происхождения в 2,2 раза чаще диагностируются раком шейки матки, чем другие белые женщины. Американские индейцы и представители коренных народов Аляски в 2,2 раза чаще заболевают диабетом по сравнению с белыми нелатиноамериканского происхождения. Кроме того, в 2003 году на эти расовые и этнические группы приходилось почти 70% новых диагнозов ВИЧ и СПИД[6].

72. Закон сократит подобные диспропорции на основе предоставления доступа к профилактическим услугам; предусматривает инвестиции в борьбу с хроническими заболеваниями и их профилактику; укрепляет процесс сбора данных для поддержки эпидемиологических исследований конкретных групп населения и включает наем специалистов здравоохранения из разных групп населения.

73. Осуществление Закона о доступном здравоохранении поможет большему числу американцев получить тот уход, в котором они нуждаются для того, чтобы жить здоровой жизнью, и обеспечит большему числу американцев свободу учиться, работать и вносить свой вклад в жизнь общества.

C. Жилье

74. Возможность получения доступа к качественному и доступному жилью имеет большое значение для здоровья, образования и экономических возможностей человека. Хотя мы находимся в выгодном положении в том смысле, что обладаем высококачественным жилым фондом и отличаемся высоким процентом домовладения, удовлетворение жилищных потребностей нашей страны потребует продолжения усилий, особенно в плане увеличения наличия доступного жилья во всех общинах по мере роста нашего населения. В ходе наших консультаций эта тема часто поднималась гражданами, а во время нашей встречи в Нью-Йорке и Новом Орлеане были организованы посещения публичного жилого фонда и беседы с местными жителями.

75. Федеральные программы оказания помощи в получении жилья играют важную роль в покрытии разницы между арендной платой, которую могут себе позволить семьи с низким уровнем доходов, и фактической стоимостью аренды жилья. Основные программы федеральной помощи, направленные на оказание помощи домашним хозяйствам в получении доступа к доступному жилью − это программа ваучеров для выбора жилья (программа по статье 8 Закона о жилье 1974 года), проектное оказание помощи в аренде согласно разделу 8 и публичный жилой фонд. Эти программы направлены на сокращение расходов на жилье до уровня около 30% дохода домашних хозяйств.

76. Мы находим новые решения проблемы бездомности, которая часто усугубляется другими факторами уязвимости, например умственными расстройствами. В июле 2010 года было объявлено о дополнительной сумме финансирования 190 млн. долл. на поддержку 550 местных проектов, предоставляющих критически необходимое жилье и вспомогательное обслуживание почти 20 000 бездомных и членам их семей. Эта сумма выделена дополнительно к сумме почти 1,4 млрд. долл., которая была ассигнована в декабре прошлого года на возобновление финансирования более чем 6 400 существующих программ местного уровня. Более того, программа профилактики бездомности и скорого предоставления нового жилья, которая является частью Закона об экономическом подъеме, с тех пор, как она приобрела силу закона в прошлом году, помогла предотвратить бездомность и покончить с ней почти для полумиллиона человек.

V. Приверженность идеалам в нашем внешнем взаимодействии

77. Соединенные Штаты понимают свою роль краеугольного камня международной системы сотрудничества в целях поддержания глобальной безопасности, поддержки роста глобального процветания и прогресса в деле достижения мира во всем мире на основе уважения прав человека и достоинства каждого.

78. Наши усилия по построению такого мира включают нашу роль самого крупного донора помощи развитию в мире, включая нашу приверженность делу оказания помощи в случае стихийных бедствий, как это было продемонстриро-

вано недавно в Гаити и в Пакистане. Кроме того, такие усилия включают нашу приверженность применению "разумной силы" в нашей внешней политике, включающей упор на честную и целеустремленную дипломатию, а также на максимальное использование полного потенциала международных институтов в целях координации и сотрудничества.

79. Нам также известно, что, хотя мы никогда не приветствуем применения силы, разум и необходимость иногда этого требуют. Как сказал президент Обама в своей лекции по случаю принятия Нобелевской премии: "Слова о том, что сила иногда может оказываться необходимой, − не призыв к цинизму, а признание истории, несовершенства человека и пределов разума".

80. Фундаментальная истина, которая служит основой принципов государственного устройства, воплощенных в нашей Конституции, − каждый человек создан с равной ценностью, из которой вытекают неотъемлемые права − не исключительно американская истина, она носит всеобщий характер. Именно эта истина лежит в основе Всеобщей декларации прав человека, именно она служит опорой законных целей и обязанностей не только нашего правительства, но и всех правительств в мире.

81. Мы верны этой всеобщей истине и в силу этого преисполнены решимости принципиально вести свои отношения с зарубежными странами, иностранными правительствами и их гражданами. Это обязательство включает, как говорится в нашей Декларации независимости, "уважительное отношение к мнению человечества" и неизменное стремление к сохранению и защите достоинства всех людей, поскольку ценности, которыми мы дорожим, применимы повсеместно и ко всем.

A. Ценности и национальная безопасность

82. В настоящее время Соединенные Штаты ведут войну с Аль-Каидой и связанными с ней силами. Президент Обама ясно дал понять, что Соединенные Штаты преисполнены неуклонной решимости соблюдать Конституцию и все применимое национальное и международное право, включая законы и обычаи войны, во всех их аспектах, как в этом, так и в любых других вооруженных конфликтах. Мы исходим из того, что не существует зон вне закона и что каждый имеет право на защиту в соответствии с законом. В своей Нобелевской лекции президент прямо сказал, что "там, где сила необходима, мы морально и стратегически заинтересованы в том, чтобы связать себя определенными правилами поведения… Даже противостоя жестокому противнику, не подчиняющемуся никаким правилам, Соединенные Штаты Америки должны оставаться знаменосцем, придерживающимся правил ведения войны".

1. Задержание и обращение с задержанными

83. В свой второй полный день в должности президент Обама принял меры по воплощению этого видения в жизнь, издав три президентских указа, связанных с политикой США в отношении задержания, допросов и передачи задержанных, а также с местом заключения в Гуантанамо.

84. Президентский указ № 13491 "Обеспечение законности допросов" гласит, что лица, задержанные в ходе любого конфликта, при любых обстоятельствах требуют гуманного обращения и не подвергаются насилию в отношении их жизни и личности или посягательства на их личное достоинство, независимо от того, находятся ли такие лица под арестом или под фактическим контролем

правительства Соединенных Штатов или же они содержатся в месте, принадлежащем, используемом или контролируемом Соединенными Штатами. Такие лица не подвергаются никаким методам допроса или подходам, которые не санкционированы и не перечислены в Наставлении сухопутных войск 2-22.3, который прямо запрещает угрозы, принуждение, физическое насилие и пытку водой. Далее этим указом Центральному разведывательному управлению было поручено закрыть любые используемые тем места заключения и не использовать таких мест в будущем. Лица, задержанные в ходе вооруженного конфликта, должны подлежать обращению в соответствии со всеми применимыми законами, включая общую статью 3 Женевских конвенций 1949 года, которая, как признали президент и Верховный суд, предусматривает "минимальные" нормы защиты во всех немеждународных вооруженных конфликтах, включая конфликт с Аль-Каидой[7].

85. Президентским указом также поручено провести обзор всех правил США в отношении передачи задержанных, чтобы та не приводила к передаче лиц другим странам, где они подвергаются риску пыток преднамеренно для подрыва или обхода обязательств или обязанностей Соединенных Штатов по обеспечению гуманного обращения с лицами, арестованными ими или находящимися под их контролем. Сформированная в результате этого целевая группа по практике передачи задержанных подготовила рекомендации для президента относительно методов укрепления существующих гарантий в политике передачи задержанных, включая положение о том, чтобы оценка всех дипломатических заверений производилась с участием Государственного департамента; чтобы механизмы контроля обращения в принимающей стране получили дополнительное развитие; и чтобы генеральные инспекторы трех ключевых министерств США, принимающих участие в передаче задержанных, ежегодно готовили скоординированный доклад о передачах задержанных, произведенных каждым из этих министерств, исходя из заверений принимающих стран. Соединенные Штаты разрабатывают практику и процедуры, которые обеспечат проведение в жизнь рекомендаций целевой группы.

86. Таким образом, Соединенные Штаты запрещают пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания лиц, арестованных правительством США или находящихся под его контролем, независимо от их гражданства или физического местонахождения. Они принимают бдительные меры для предотвращения подобного поведения и для привлечения к ответу тех, кто совершает такие акты жестокости в ходе выполнения своих официальных обязанностей. Соединенные Штаты являются участником Конвенции против пыток, и законом США запрещены пытки как на федеральном уровне, так и на уровне штатов. 26 июня 2010 года, в годовщину принятия Конвенции против пыток, президент Обама выступил с заявлением, прямо подтверждающим поддержку Соединенными Штатами ее принципов и решимость Соединенных Штатов и впредь участвовать в международных усилиях по искоренению пыток.

87. В президентском указе № 13492 "Рассмотрение дел и определение участи лиц, содержащихся на военно-морской базе в Гуантанамо, и закрытие мест заключения" президент объявил о намерении администрации закрыть место заключения в Гуантанамо. Президент также учредил целевую группу, которая вынесет рекомендации по надлежащему определению участи каждого из заключенных Гуантанамо. Целевая группа собрала большой объем информации у всех соответствующих государственных ведомств для надлежащего определения дальнейшей участи каждого из заключенных. Целевая группа критически рассмотрела эту информацию, тщательно взвесив, среди прочего, угрозу, созда-

ваемую заключенными, надежность информации, лежавшей в основе задержания, любые вопросы, связанные с гуманным обращением с заключенным после его передачи, и интересов национальной безопасности. На основе оценок и рекомендаций Целевой группы старшие должностные лица, представляющие каждое из ведомств, ответственных за рассмотрение этих дел, пришли к единогласным заключениям о надлежащей дальнейшей участи всех задержанных. Начиная с января 2009 года 38 задержанных были успешно переселены в третьи страны, еще 26 задержанных были репатриированы; один из них был передан в Соединенные Штаты для судебного преследования. Администрация попрежнему преисполнена решимости закрыть место заключения в Гуантанамо.

88. Указом № 13439 "Рассмотрение Обзор вариантов правил задержания" была создана целевая группа, перед которой стоит задача рассмотрения и координации важных политических решений в отношении более широких вопросов, связанных с задержанием. Эта специальная целевая группа по правилам задержания рассмотрела имеющиеся варианты ареста, задержания, суда, передачи задержанных, освобождения и других действий в отношении лиц, взятых в плен или задержанных в связи с вооруженными конфликтами и операциями по борьбе с терроризмом. С точки зрения внутригосударственного права, администрация Обамы не обосновывала свои полномочия по задержанию лиц в Гуантанамо и в Афганистане присущими президенту конституционными полномочиями, а использовала законодательные полномочия, прямо предоставленные президенту Конгрессом в 2001 году. Администрация недвусмысленно заявила, что объем наших полномочий по задержанию основан на международном праве. Президент также ясно дал понять, что интересы нашей национальной безопасности требуют преследования террористов либо в судах, созданных согласно статье III, либо в военных трибуналах, и что мы исчерпаем все имеющиеся возможности для судебного преследования задержанных в Гуантанамо перед тем, как принять решение о том, уместно ли продолжать их содержание под стражей по законам военного времени. Работая с Конгрессом, мы перестроили наши военные трибуналы с целью укрепления их процессуальных гарантий, включая запрет на приобщение к делу любых показаний, данных в результате жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

2. Неприкосновенность частной жизни

89. Свобода от произвольного и незаконного вмешательства в частную жизнь охраняется четвертой поправкой к Конституции и федеральными статутами. Кроме того, законы и нормы штатов и местного уровня предусматривают надежную защиту неприкосновенности частной жизни и активные процессы, направленные на обеспечение того, чтобы следственные органы действовали в соответствии с Конституцией.

90. Защита наших национальных интересов может быть связана с новыми процедурами в целях борьбы с такими угрозами, как терроризм, но эти структуры и практика должны всегда соответствовать нашей Конституции при сохранении прав и свобод нашего народа. Хотя министерства и ведомства США, осуществляющие наблюдение и сбор иностранной разведывательной информации, действуют при соблюдении прочного режима законов, правил, норм и политики, направленных на защиту национальной безопасности и частной жизни, организациями гражданского общества высказывалась существенная озабоченность в этих областях, включая озабоченность в связи с тем, что соответствующие законы отстают от технологических перемен и что гарантии неприкосновенности частной жизни должны применяться к наблюдению на более широкой и методичной основе.

91. Законом о борьбе с терроризмом 2001 года расширены полномочия по сбору разведывательных данных в соответствии с законом о наблюдении в сфере иностранной разведки, который регулирует электронное наблюдение и физические обыски, проводимые с целью получения иностранной разведывательной информации. В 2005 году исполнительной властью США было признано, что Агентство национальной безопасности США занимается перехватом без судебного ордера некоторых международных коммуникаций, когда у правительства есть разумные основания считать, что один из участников таких коммуникаций является членом Аль-Каиды или связан с ней, либо является членом организации, связанной с Аль-Каидой, и когда одна из сторон находится за пределами Соединенных Штатов. В ответ внимание Конгресса и общественности в значительной мере было сосредоточено на вопросах, связанных с санкционированием, обзором и надзором в связи с программами электронного наблюдения, направленными на получение иностранной разведывательной информации или на борьбу с международным терроризмом. Конгресс провел соответствующие слушания и принял новое законодательство, включая Закон о защите Америки 2007 года и ряд поправок к Закону о наблюдении в ходе иностранной разведки.

B. Ценности и иммиграция

92. На протяжении всей нашей истории иммигрантов неизменно влекло на наши берега, что является свидетельством и источником нашей силы, а также подтверждает и привлекательность нашей процветающей демократии. Покидая должность президента, Рональд Рейган сказал, что Соединенные Штаты "остаются светочем, магнитом для всех, кто не может жить без свободы, для всех паломников из всех гиблых мест, которые летят домой сквозь тьму". За последние 50 лет США приняли несколько миллионов беженцев, спасающихся от преследования, из всех уголков земного шара, а также многие миллионы иммигрантов, стремящихся улучшить свою жизнь или воссоединиться со своими семьями. Сегодня Соединенные Штаты и другие страны, в которые стремится эмигрировать значительное число людей, сталкиваются с проблемами в деле разработки и проведения в жизнь иммиграционных законов и политики, отражающей реальность экономики, общества и национальной безопасности. Решая такие проблемы, мы должны стремиться построить системы проведения в жизнь иммиграционного законодательства, которые являются одновременно эффективными и справедливыми.

93. В 2009 году Министерство национальной безопасности (МНБ) начало работу по серьезной реформе системы иммиграционных центров задержания в США в попытке улучшить управление такими центрами, уделяя первоочередное внимание здоровью, безопасности и единообразию всех центров иммиграционного задержания при условии одновременного обеспечения безопасности и эффективности. В рамках этих усилий, параллельно с текущими консультациями с неправительственными организациями и внешними экспертами, МНБ издало пересмотренные руководящие принципы условно-досрочного освобождения, которые вступили в силу с января 2010 года, для ускоренного рассмотрения дел прибывающих иностранцев, которые оправданно боятся преследований или пыток. Новые принципы твердо устанавливают, что задержание прибывающих иностранцев, которые, как установлено, обоснованно боятся вышеуказанных факторов и личность которых установлена, не служит интересам общественности и что они не являются угрозой для населения.

94. В соответствии с пунктом g) статьи 287 Закона об иммиграции и национальности МНБ может поручать должностным лицам штатов и местного уровня

проводить в жизнь федеральное иммиграционное законодательство. МНБ усовершенствовало программу по пункту 287 g), включая проведение в жизнь нового стандартизованного меморандума о соглашении с партнерами на уровне штатов и на местном уровне, который укрепляет надзор за данной программой и обеспечивает едиными принципами надзора МНБ за деятельностью должностных лиц штатов и местного уровня; отчетности и отслеживании информации, процедур подачи и рассмотрения жалоб и мер по осуществлению. МНБ продолжает оценку данной программы, включая дополнительные необходимые гарантии, направленные на оказание помощи в предотвращении расового профилирования и нарушений прав человека, а также на совершенствование подотчетности в сфере охраны прав человека.

95. Недавно принятый в Аризоне закон S.B. 1070 привлек значительное внимание и вызвал споры как внутри страны, так и по всему миру. Данный вопрос рассматривается в рамках судебного иска, утверждающего, что федеральное правительство имеет полномочия по принятию и проведению в жизнь иммиграционного законодательства. Разбирательство дела продолжается; исполнение некоторых положений этого закона в настоящее время ограничено запретом в связи с потенциальным нарушением прав.

96. Президент Обама по-прежнему преисполнен твердой решимости исправить нашу нарушенную иммиграционную систему, поскольку он признает, что наша способность идти на нововведения, наши связи с внешним миром и наше экономическое процветание зависят от нашей способности принять и впитать иммигрантов. Администрация будет продолжать свои усилия по работе с Конгрессом США и соответствующими общинами в этом направлении.

C. Ценности и торговля людьми

97. В июне 2010 года Соединенные Штаты опубликовали свой десятый ежегодный доклад о торговле людьми, в котором изложены сохраняющиеся проблемы, связанные с торговлей людьми по всему миру, и который впервые включил рейтинг и полный отчет о положении в данной сфере Соединенных Штатах. В докладе содержится подробная информация об усилиях по борьбе с торговлей людьми в США, которая предпринимается более чем 10 федеральными ведомствами, а также о проведении политики, налаживании партнерств и принятии видов практики, направленных на защиту жертв, профилактику торговли людьми и судебное преследование за причастность к ней.

98. Отличительными чертами подхода США к борьбе с торговлей людьми являются a) решительное преследование лиц к ней причастных, и финансирование специальных групп по всей стране, состоящих из представителей правоохранительных органов местного уровня, уровня штатов и федеральных правоохранительных органов, а также неправительственных организаций, оказывающих услуги жертвам; b) подход, в центре внимания которого находятся жертвы и в котором признается, что такие жертвы требуют специализированного ухода и являются неотъемлемой частью любого расследования и/или преследования; c) всеобъемлющие услуги для жертв, включая убежище, медицинское обслуживание, психиатрическую помощь, продукты питания, безопасность, юридические услуги, перевод, представленность жертв, иммиграционную помощь, образование, профессиональное обучение, трудоустройство, воссоединение семей и реинтеграцию; d) временную иммиграционную помощь и разрешение на работу для жертв, оказывающих помощь в расследованиях и судебном преследовании, и более долгосрочная иммиграционная помощь для некоторых

жертв и членов их семей, которая может привести к предоставлению им статуса постоянных жителей и гражданства; e) скоординированный подход к выявлению и проведению в жизнь в сфере трудового, пограничного и уголовного законодательства; и f) всеобъемлющий обзор профилактических мероприятий, включая укрепление мер защиты и проведения трудового законодательства, решение проблемы спроса на сексуальные услуги, а также работу с организациями гражданского общества в целях ликвидации корпоративных сетей поставки принудительной рабочей силы.

99. Соединенные Штаты выделяются сложностью и широким охватом своих усилий по борьбе с торговлей людьми. Кроме того, мы оказываем существенную международную помощь, направленную на предотвращение торговли людьми, защиту жертв и преследование участников такой торговли.

VI. Заключение

100. Соединенные Штаты рассматривают участие в текущем процессе УПО в качестве возможности для обсуждения с нашими гражданами и с коллегами по Совету по правам человека наших достижений, проблем и видения будущего прав человека. Мы приветствуем замечания и рекомендации, которые могут помочь нам добиться прогресса на пути к более совершенному союзу. Обеспечение прав человека никогда не было легким делом, однако мы преисполнены решимости продолжать эту работу, ведь именно права человека всегда будут лежать в основе нашего национального самосознания и будут определять наши национальные чаяния.

Примечания

[1] *A.A. v. Needville Indep. Sch. Dist.*, No. 09-20091 (5th Cir, July 9, 2010).
[2] *Lawrence v. Texas, 539 U.S. 558 (2003).*
[3] *Roper v. Simmons*, 543 U.S. 551, 578 (2005).
[4] *Atkins v. Virginia*, 536 U.S. 304 (2002).
[5] *Graham v. Florida*, __ U.S. __ (May 17, 2010).
[6] U.S. Department of Health and Human Services, Office of Minority Health “Protecting the Health of Minority Communities” (2006), available at: ww.hhs.gov/news/factsheet/minorityhealth.html.
[7] Executive Order 13491 § 3(a) (Jan 22, 2009); *Hamdan v Rumsfeld*, 548 U.S. 557, 631 (2006).